

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DVP3350

DVP3354



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	21
ES	Manual del usuario	42
FR	Mode d'emploi	62
IT	Manuale utente	83
PT	Manual do utilizador	103
DA	Brugervejledning	123

EL	Εγχειρίδιο χρήσης	142
NL	Gebruiksaanwijzing	164
PL	Instrukcja obsługi	184
SV	Användarhandbok	205
TR	Kullanım kılavuzu	223
FI	Käyttöopas	242

PHILIPS

LASER**CAUTION:**

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Italia**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio DVP3350/DVP3354, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

LASER**CAUTION:**

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning speciellt cerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkople. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakople. Nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Sommario

1	Importante	84
	Avvisi importanti e sulla sicurezza	84
	Avviso sul marchio	84
<hr/>		
2	Informazioni sul prodotto	85
	Principali caratteristiche	85
	Panoramica del prodotto	85
<hr/>		
3	Collegamento	87
	Collegamento dei cavi video	87
	Collegamento dei cavi audio	88
	Instradamento dell'audio ad altri dispositivi	88
	Collegamento di un'unità flash USB	88
	Collegamento dell'alimentazione	89
<hr/>		
4	Operazioni preliminari	89
	Preparazione del telecomando	89
	Ricerca del canale di visualizzazione corretto	89
	Selezione della lingua di visualizzazione dei menu	89
	Attivazione della scansione progressiva	89
<hr/>		
5	Riproduci	90
	Riproduzione di un disco	90
	Riproduzione di video	90
	Riproduzione di musica	92
	Riproduzione di immagini	93
	Riproduzione da unità flash USB	94
<hr/>		
6	Funzioni avanzate	94
	Copia multimediale	94
	Creazione di file MP3	94
<hr/>		
7	Regolazione delle impostazioni	95
	Impostazioni generali	95
	Impostazioni audio	96
	Impostazioni video	97
	Preferenze	98
<hr/>		
8	Informazioni aggiuntive	99
	Aggiornamento del software	99
	Protezione	99
	Specifiche	99
<hr/>		
9	Risoluzione dei problemi	101
<hr/>		
10	Glossario	102

1 Importante

Avvisi importanti e sulla sicurezza



Avvertenza

- Rischio di surriscaldamento! Non installare il prodotto in uno spazio ristretto. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno al prodotto per consentirne la ventilazione. Accertarsi che le aperture di ventilazione del prodotto non siano mai coperte da tende o altri oggetti.
- Non posizionare mai il prodotto, il telecomando o le batterie vicino a fiamme esposte o ad altre fonti di calore, inclusa la luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto solo in interni. Tenere lontano il prodotto da acqua, umidità e oggetti contenenti liquido.
- Non posizionare mai il prodotto su un'altra apparecchiatura elettrica.
- Tenersi a distanza dal prodotto durante i temporali.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Radiazione laser visibile e invisibile all'apertura. Evitare l'esposizione al raggio laser.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle seguenti direttive e linee guida: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Informazioni sulla scansione progressiva

Si noti che non tutti i televisori ad alta definizione sono totalmente compatibili con questo prodotto e potrebbero mostrare elementi estranei durante la riproduzione delle immagini. Nel caso in cui si verificano problemi di scansione progressiva (525 o 625) relativi alle immagini, si consiglia di impostare il collegamento sull'uscita a "definizione standard". Per domande relative alla compatibilità tra i TV Philips e questo lettore DVD (525p e 625p), contattare il centro assistenza clienti.

Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando questo simbolo del contenitore barrato è associato a un prodotto, significa che il prodotto stesso rientra nell'ambito della direttiva europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Agire come stabilito dalle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con la normale spazzatura. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni sul copyright



Be responsible
Respect copyrights

Il presente prodotto contiene una tecnologia di protezione del diritto di copyright a sua volta protetta da diritti di metodo di alcuni brevetti USA e altri diritti sulla proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation e di altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del diritto di copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è consentito solo per uso domestico o altri usi limitati, fatti salvi i casi autorizzati da parte di Macrovision Corporation. Sono proibite la decodifica o il disassemblaggio.

Avviso sul marchio



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.



INFORMAZIONI SUL FORMATO VIDEO DIVX: il formato DivX® è un formato video digitale creato da DivX, Inc. Il presente dispositivo è dotato di certificazione DivX ufficiale per la riproduzione di video DivX. Per ulteriori informazioni e per strumenti software per convertire i file in formato DivX video, visitare il sito www.divx.com.
 INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO-ON-DEMAND: questo dispositivo con certificazione DivX Certified® deve essere registrato al fine di riprodurre contenuti DivX Video-on-Demand (VOD). Per generare il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di impostazione del dispositivo. Accedere al sito vod.divx.com con questo codice per completare il processo di registrazione e ottenere ulteriori informazioni su DivX VOD.
 DivX® è un marchio registrato di DivX, Inc. ed è utilizzato su licenza.



Il logo USB-IF sono marchi di Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.



2 Informazioni sul prodotto

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Principali caratteristiche

Adattamento allo schermo

Consente di visualizzare i film a tutto schermo su qualsiasi televisore.

Video a scansione progressiva

Consente di espandere i limiti della risoluzione standard e di ottenere una riproduzione dei film in DVD su schermo TV più realistica.

Collegamento USB ad alta velocità

Collegare un'unità flash USB al jack USB per riprodurre i file MP3/WMA/JPEG/DivX.

Copia multimediale

È possibile collegare i file di dati (ad esempio MP3, WMA e JPEG) da un disco a un'unità USB.

Creazione di file MP3

È possibile convertire i brani audio preferiti da un CD audio in formato MP3. I file MP3 creati vengono salvati sull'unità flash USB.

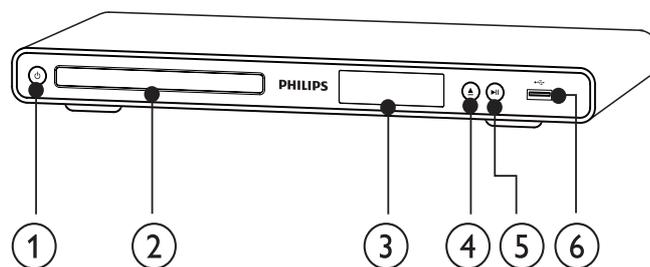
Codici regionali

Il lettore DVD riproduce dischi che riportano i seguenti codici regionali.

Codice regionale DVD	Paesi
 	Europa

Panoramica del prodotto

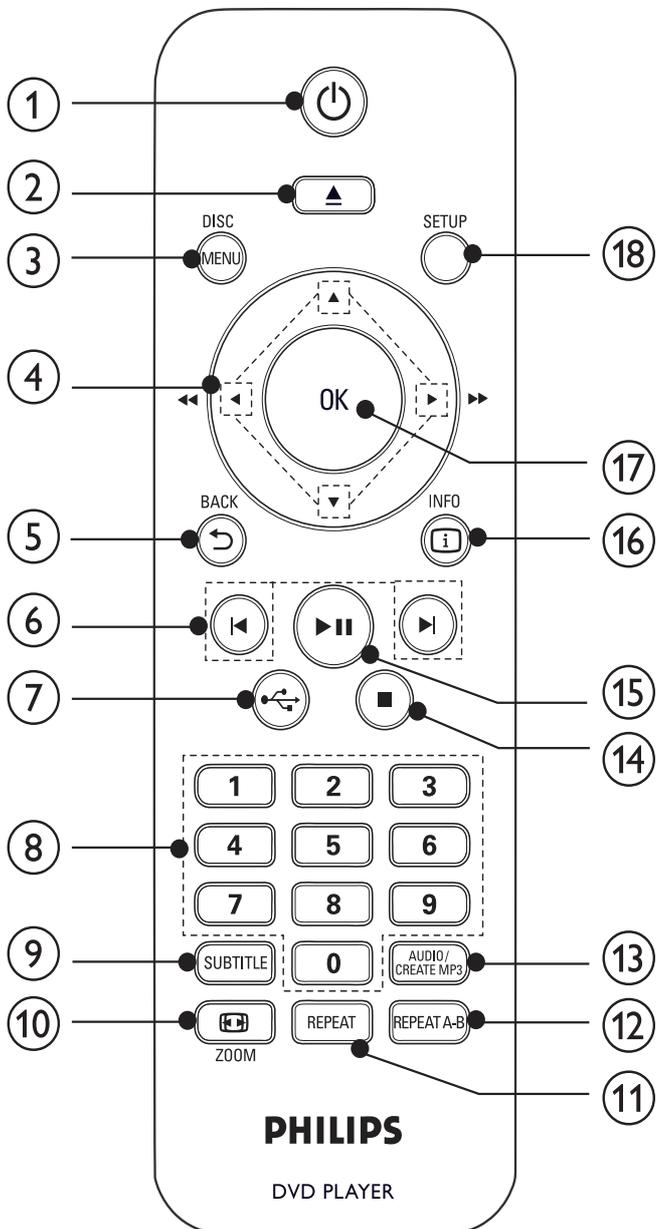
Unità principale



- ① 
 - Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.
- ② **Alloggiamento del disco**
- ③ **Pannello di visualizzazione**
- ④ 
 - Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

- ⑤ **▶||**
 - Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.
- ⑥ **🔌jack**
 - Per il collegamento di un'unità flash USB.

Telecomando



- ① **⏻**
 - Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.
- ② **▲**
 - Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

- ③ **DISC MENU**
 - Consente di accedere o di uscire dal menu del disco.
 - Per passare alla modalità disco.
 - Con i VCD e SVCD, consente di attivare o disattivare la modalità PBC (controllo della riproduzione).
- ④ **▲▼◀▶**
 - Consentono di esplorare i menu.
 - Consentono di eseguire la ricerca veloce in avanti (▶) o indietro (◀).
 - Consentono di eseguire la ricerca lenta in avanti (▲) o indietro (▼).
- ⑤ **↶ BACK**
 - Consente di tornare al menu precedente.
- ⑥ **◀▶**
 - Consentono di passare al titolo/capitolo/brano precedente o successivo.
- ⑦ **🔌**
 - Per passare alla modalità USB.
- ⑧ **Tasti numerici**
 - Consentono di selezionare un elemento da riprodurre.
- ⑨ **SUBTITLE**
 - Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli sul disco.
 - Consente di accedere al menu per la copia/eliminazione dei file audio USB.
- ⑩ **🔍 ZOOM**
 - Consente di adattare il formato dell'immagine allo schermo TV.
 - Consente di ingrandire o ridurre l'immagine.
- ⑪ **REPEAT**
 - Consente di selezionare diverse modalità di riproduzione continua.
- ⑫ **REPEAT A-B**
 - Riproduzione continua di una sezione specifica.
- ⑬ **AUDIO/CREATE MP3**
 - Consente di selezionare una lingua o un canale audio su un disco.
 - Consente di accedere al menu per la creazione di file MP3.
- ⑭ **■**
 - Consente di interrompere la riproduzione.
- ⑮ **▶||**
 - Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.

16 **i** INFO

- Per i dischi, consente di accedere alle opzioni di riproduzione oppure visualizzare lo stato del disco attuale.
- Per le presentazioni, consente di visualizzare le miniature delle foto.

17 OK

- Consente di confermare un'immissione o una selezione.

18 SETUP

- Consente di accedere o uscire dal menu di impostazione.

3 Collegamento

Per utilizzare questo apparecchio, effettuare i seguenti collegamenti.

Collegamenti di base:

- Video
- Audio

Collegamenti opzionali:

- Instradamento dell'audio ad altri dispositivi:
 - Amplificatore/ricevitore digitale
 - Sistema stereo analogico
- Unità flash USB

☰ Nota

- Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.
- Prima di effettuare modifiche ai collegamenti, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati dalla presa di corrente.

✱ Suggerimento

- Per collegare questo prodotto al televisore è possibile utilizzare connettori diversi in base alla disponibilità e alle esigenze. All'indirizzo www.connectivityguide.philips.com è possibile scaricare una guida interattiva esaustiva per il collegamento del prodotto.

Collegamento dei cavi video

Per la visione di dischi, collegare l'apparecchio al televisore. Selezionare il migliore collegamento video supportato dal televisore.

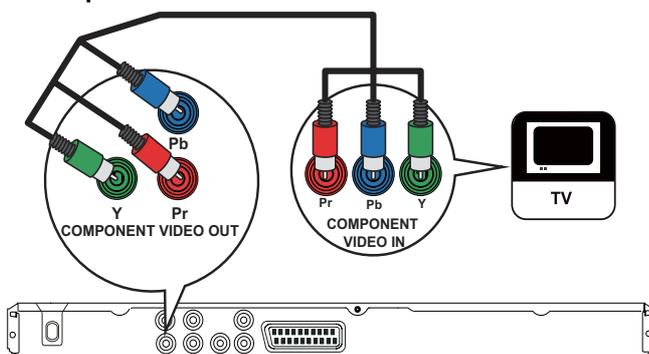
- **Opzione 1:** collegamento ai jack Component Video (per televisori standard o a scansione progressiva).
- **Opzione 2:** collegamento al jack SCART (per televisori standard).

- **Opzione 3:** collegamento al jack video (CVBS, per televisori standard).

☰ Nota

- Questa unità deve essere collegata direttamente al televisore.

Opzione 1: Collegamento ai jack Component Video

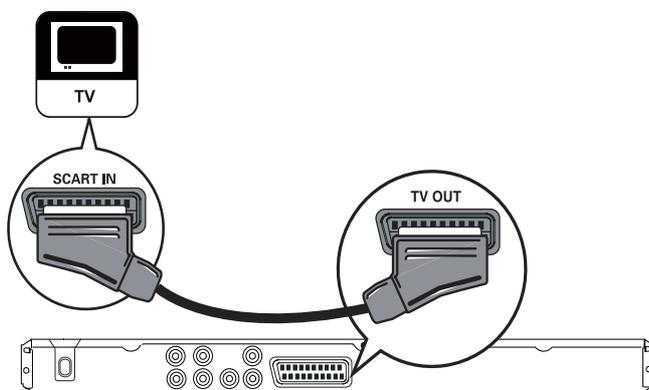


- 1 Collegare i cavi Component Video (non in dotazione):
 - Al jack **Y Pb Pr** del lettore.
 - Ai jack di ingresso **COMPONENT VIDEO** del televisore.

✱ Suggerimento

- I jack di ingresso Component Video sul televisore possono essere contraddistinti dall'etichetta Y Pb/Cb Pr/ Cr o YUV.
- Questo collegamento fornisce una buona qualità dell'immagine.

Opzione 2: Collegamento al jack SCART



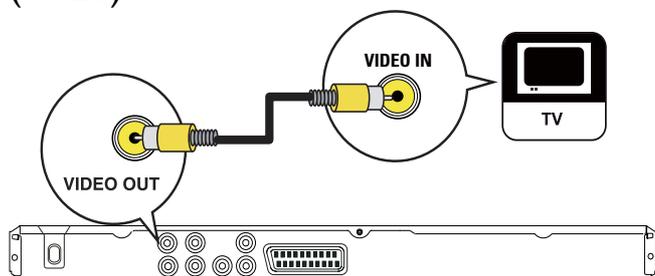
- 1 Collegare un cavo SCART (non in dotazione fornito):
 - Al jack **TV OUT** del lettore.
 - Al jack di ingresso **SCART** sul televisore.



Suggerimento

- Questo collegamento fornisce una buona qualità dell'immagine.

Opzione 3: Collegamento al jack video (CVBS)



- 1 Collegare un cavo Composite Video (non fornito) per:
 - Al jack **VIDEO OUT** del lettore.
 - Al jack di ingresso video sul televisore.

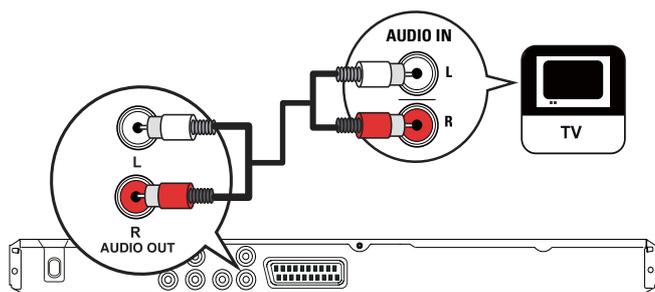


Suggerimento

- La presa di ingresso video sul televisore può recare la dicitura A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE o BASEBAND.
- Questo collegamento fornisce una qualità dell'immagine standard.

Collegamento dei cavi audio

Collegare l'audio da questo prodotto al televisore per consentire la riproduzione del sonoro dal TV.

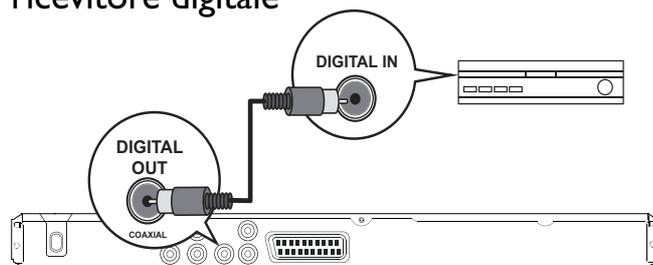


- 1 Collegare i cavi audio (non forniti) per:
 - Al jack **AUDIO OUT L/R** del lettore.
 - Ai jack di ingresso audio del televisore.

Instradamento dell'audio ad altri dispositivi

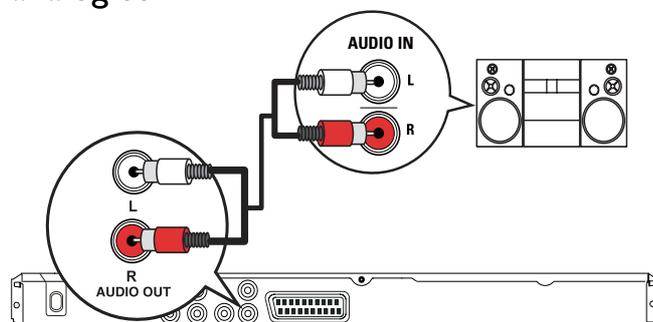
Collegare l'audio del prodotto ad altri dispositivi per migliorare la riproduzione sonora.

Collegamento a un amplificatore/ ricevitore digitale



- 1 Collegare un cavo coassiale (non fornito):
 - Al jack **COAXIAL** del lettore.
 - Al jack di ingresso COAXIAL/DIGITAL del dispositivo.

Collegamento a un sistema stereo analogico



- 1 Collegare i cavi audio (non forniti) per:
 - Al jack **AUDIO OUT L/R** del lettore.
 - Ai jack di ingresso audio del dispositivo.



Suggerimento

- La riproduzione dell'audio può essere ottimizzata (vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" > [PAG. IMPOST. AUDIO] > [USCITA ANALOG]) per ulteriori dettagli.

Collegamento di un'unità flash USB

- 1 Collegare l'unità flash USB al jack del prodotto.



Nota

- Il prodotto consente di riprodurre/visualizzare esclusivamente file MP3, WMA, DivX o JPEG memorizzati su un'unità flash USB.
- Premere il tasto per accedere ai contenuti desiderati e riprodurre i file.

Collegamento dell'alimentazione

! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sulla parte posteriore dell'unità.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

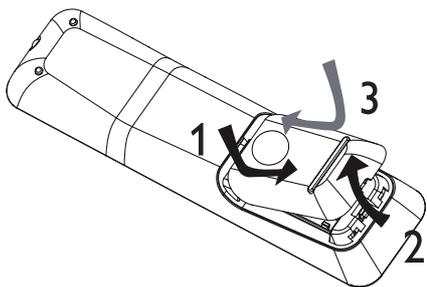
☰ Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di corrente.
↳ È ora possibile impostare l'apparecchio per l'utilizzo.

4 Operazioni preliminari

Preparazione del telecomando



- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire batterie 2 AAA con la corretta polarità (+/-), come indicato.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.

! Attenzione

- Rimuovere le batterie se scariche o se il telecomando deve rimanere a lungo inutilizzato.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.

Ricerca del canale di visualizzazione corretto

- 1 Premere **⏻** per accendere il lettore.

- 2 Accendere il TV e passare al canale di ingresso video corretto (fare riferimento al manuale dell'utente del televisore per istruzioni su come selezionare il canale corretto).

Selezione della lingua di visualizzazione dei menu

General Setup		
	Disc Lock	<input type="radio"/> English
	OSD Language	<input type="radio"/> Français
	Sleep Timer	<input type="radio"/> Deutsch
	Auto Standby	<input type="radio"/> Italiano
	DivX(R) VOD Code	<input type="radio"/> Español
		<input type="radio"/> Português
		<input type="radio"/> Netherlands
		<input type="radio"/> Dansk

- Le opzioni della lingua possono variare da regione a regione.

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu **[Impostazioni Generali]**.
- 2 Selezionare **[Lingua OSD]**, quindi premere **▶**.
- 3 Premere **▲▼** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **OK**.

Attivazione della scansione progressiva

☰ Nota

- Per utilizzare la funzione di scansione progressiva, è necessario collegare un TV dotato di questa opzione con i jack Component Video (vedere "Collegamento" > "Collegamento dei cavi video" > "Option 1: collegamento ai jack Component Video" per ulteriori dettagli).

Video Steup		
	TV System	<input type="radio"/> On
	TV Display	<input type="radio"/> Off
	Progressive	
	Picture Setting	
	Component Video	

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per l'unità.
- 2 Premere **SETUP**.
- 3 Premere **▼** per selezionare **[-- PAG. IMPOST. VIDEO --]**.
- 4 Selezionare **[COMPONENTE] > [Interlacciata]**, quindi premere **OK**.
- 5 Selezionare **[Progressivo] > [On]**, quindi premere **OK**.
↳ Viene visualizzato un messaggio di avviso.
- 6 Per continuare, selezionare **[Ok]** e premere **OK**.
↳ La configurazione della scansione progressiva è completata.

Nota

- Se sullo schermo del televisore non viene visualizzata alcuna immagine o le immagini risultano distorte, attendere 15 secondi per l'esecuzione del ripristino automatico.
- Se l'immagine non viene visualizzata, disattivare la modalità di scansione progressiva come segue:
 - 1) Premere **▲** per aprire il vassoio del disco.
 - 2) Premere il **tasto numerico "1"**.

- 7 Premere **SETUP** per uscire dal menu.
- 8 Adesso è possibile attivare la modalità di scansione progressiva sul televisore (vedere il relativo manuale dell'utente).

Nota

- Durante la riproduzione, se la modalità di scansione progressiva è attiva sia sul prodotto che sul TV, le immagini riprodotte potrebbero risultare distorte. In questo caso, spegnere la modalità di scansione progressiva sia sul prodotto che sul TV.

5 Riproduci

Riproduzione di un disco

Attenzione

- Non inserire altri tipi di oggetti nel vassoio del disco.
- Non toccare l'obiettivo ottico del disco visibile all'interno del vassoio.

- 1 Premere **▲** per aprire il vassoio del disco.
- 2 Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.

- 3 Premere **▲** per chiudere il vassoio e avviare la riproduzione del disco.
 - Per riprodurre il disco, accendere il televisore sul canale di visualizzazione corretto per questo apparecchio.
 - Per interrompere la riproduzione, premere **■**.

Nota

- Verificare quali sono i dischi supportati (vedere "Specifiche" > "Supporti di riproduzione").
- Se viene visualizzato il menu di immissione della password, immettere la password prima di riprodurre il disco bloccato o con restrizioni (vedere "Regolazione delle impostazioni" > "Preferenze" > **[Contr. gen.]**).
- Se si mette in pausa o si interrompe la riproduzione di un disco, compare lo screen saver dopo 5 minuti di inattività. Per disattivare lo screen saver, premere **DISC MENU**.
- Dopo aver messo in pausa o interrotto la riproduzione di un disco, se non viene premuto alcun tasto entro 15 minuti, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby.

Riproduzione di video

Nota

- Alcune funzioni potrebbero non essere attive su determinati dischi. Per ulteriori dettagli consultare le informazioni fornite con il disco.

Controllo riproduzione video

- 1 Riproduzione di un titolo.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare la riproduzione.

TASTO:	Operazione
▶▶	Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.
■	Consente di interrompere la riproduzione di un disco.
◀▶	Consentono di passare al titolo o capitolo precedente o successivo.
◀▶▶	Consentono la ricerca veloce in avanti o indietro. Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.

TASTO:	Operazione
▲, ▼	Consentono di eseguire la ricerca lenta in avanti o indietro. Premere più volte per modificare la velocità di ricerca. Per i VCD/SVCD, la ricerca indietro lenta non è disponibile.
AUDIO/ CREATE MP3	Consente di selezionare una lingua o un canale audio su un disco.
SUBTITLE	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli disponibile su un disco.
REPEAT	Consente di selezionare o disattivare la modalità di ripetizione. Le opzioni di ripetizione possono variare a seconda del tipo di disco.
 ZOOM	Consente di adattare il formato dell'immagine allo schermo TV. Premere ripetutamente fino a che l'immagine viene adattata alle dimensioni del televisore.
 ZOOM	Consente di selezionare i vari formati di visualizzazione e i vari livelli di zoom. Utilizzare i tasti cursore per spostarsi all'interno dell'immagine ingrandita.
 INFO	Accedere alle opzioni di riproduzione e visualizzare lo stato del disco attuale.

Accesso al menu DVD

- 1 Premere **DISC MENU** per accedere al menu principale del disco.
- 2 Selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK**.
 - In alcuni menu, utilizzare i **tasti numerici** per effettuare la selezione.

Accesso al menu VCD

La funzione PBC (controllo di riproduzione) è disponibile per dischi VCD/SVCD, che visualizzano il menu dei contenuti per selezionare un'opzione di riproduzione. La funzione PBC è attiva per impostazione di fabbrica.

Nota

- Per informazioni sull'attivazione/disattivazione della funzione PBC, vedere "Regolazione delle impostazioni" > **[Preferenze]** > **[PBC]**.

- 1 Visualizzare il menu dei contenuti in uno dei seguenti modi:
 - Se la funzione PBC è attiva, caricare un disco VCD/SVCD.
 - Durante la riproduzione con la funzione PBC attiva, premere **↩ BACK**.
- 2 Premere i **tasti numerici** per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK** per avviare la riproduzione.
 - Se la modalità PBC è disattivata, il menu non viene visualizzato e il disco viene riprodotto dal primo brano.

Anteprima dei contenuti del disco

- 1 Durante la riproduzione, premere  **INFO**.
↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2 Selezionare **[Anteprima]**, quindi premere **▶**
- 3 Selezionare un'opzione per l'anteprima, quindi premere **OK**.
↳ Viene visualizzata una schermata con l'anteprima.
 - Per passare alla schermata di anteprima successiva o precedente, selezionare **[Prec]** o **[Prossima]** e premere **OK**.
 - Per avviare la riproduzione, premere **OK** sull'immagine dell'anteprima desiderata.

Passaggio alla riproduzione di un segmento specifico in base al tempo

- 1 Durante la riproduzione, premere  **INFO**.
↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2 Selezionare un'opzione per il tempo di riproduzione trascorso e premere **▶**.
 - **[Dur Titolo]** (tempo titolo)
 - **[Dur Capitolo]** (tempo capitolo)
 - **[Tem. disco]** (tempo disco)
 - **[Tempo brano]** (tempo brano)
- 3 Premere i **tasti numerici** per impostare il tempo desiderato, quindi premere **OK**.

Visualizzazione del tempo di riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere  **INFO**.
↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2 Selezionare **[Vis Durata]**, quindi premere **▶**

↳ Le opzioni di visualizzazione variano in base al tipo di disco.

3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Visualizzazione di un DVD da diverse angolazioni

- 1 Durante la riproduzione, premere **INFO**.
↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2 Selezionare **[Angol.]**, quindi premere **▶**.
- 3 Premere i **tasti numerici** per modificare l'angolo di visualizzazione.
↳ La riproduzione passa all'angolazione prescelta.

Nota

- Solo per dischi con scene riprese da più angolazioni.

Ripetizione di una sezione specifica del disco

- 1 Durante la riproduzione, premere **REPEAT A-B** al punto di inizio.
- 2 Premere nuovamente **REPEAT A-B** per impostare il punto finale.
↳ Viene avviata la riproduzione continua.
- 3 Per interrompere la riproduzione continua, premere nuovamente **REPEAT A-B**.

Nota

- È possibile contrassegnare una sezione per la ripetizione della riproduzione solo all'interno dello stesso brano/titolo.

Riproduzione di video DivX®

Con DivX, si intende un formato multimediale digitale in grado di mantenere una qualità elevata nonostante l'elevata compressione applicata. Su questo apparecchio con certificazione DivX®, è possibile riprodurre video DivX.

- 1 Inserire un disco o dispositivo USB contenente i video DivX.
 - Per i dispositivi USB, premere **↔**.
 - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Selezionare un file da riprodurre, quindi premere **OK**.
 - È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli o dell'audio.

Nota

- È possibile riprodurre solo video DivX noleggiati o acquistati con il codice di registrazione DivX di questo apparecchio (vedere "Regolazione delle impostazioni" > [Impost Generali] > [Cod. DivX® VOD]).

Riproduzione di musica

Controllo di un brano

- 1 Riprodurre un brano.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare la riproduzione.

TASTO:	Operazione
▶ 	Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.
■	Consente di interrompere la riproduzione di un disco.
◀▶	Consentono di passare al brano precedente/successivo.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Consentono di selezionare un elemento da riprodurre.
◀◀▶▶	Consentono la ricerca veloce in avanti o indietro. Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.
REPEAT	Consente di selezionare o disattivare la modalità di ripetizione. Le opzioni di ripetizione possono variare a seconda del tipo di disco.

Passaggio rapido alla riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **INFO** per selezionare un'opzione.

Display	Operazione
[Disco Vai A]	Consente di riprodurre un punto preciso del disco.
[Brano Vai A]	Consente di riprodurre un punto preciso del brano.
[Selez Brano]	Consente di riprodurre un brano specifico.

- 2 Premere i **tasti numerici** per modificare l'orario/numero a cui si desidera passare.

Riproduzione di musica in formato MP3/WMA

I file audio MP3/WMA sono caratterizzati da una compressione molto elevata (file con estensione .mp3 o .wma).

- 1 Inserire un disco o dispositivo USB contenente i file musicali MP3/WMA.
 - Per i dispositivi USB, premere .
 - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Se la riproduzione non parte automaticamente, selezionare un brano da riprodurre.
 - Per selezionare un altro brano o un'altra cartella, premere **▲▼**, quindi premere **OK**.

Nota

- Se il disco è stato registrato in più sessioni, viene riprodotta solo la prima.
- L'apparecchio non riproduce file WMA protetti da DRM (Digital Rights Management).
- Il lettore non supporta il formato audio MP3PRO.
- Se nel nome (ID3) del brano MP3 o dell'album sono presenti caratteri speciali, il nome potrebbe non venire visualizzato correttamente perché tali caratteri non sono supportati da questo registratore.
- L'apparecchio non riproduce né visualizza file/cartelle le cui dimensioni superano il limite supportato.

Riproduzione di immagini

Riproduzione di immagini tramite presentazione

Il lettore è in grado riprodurre immagini JPEG (file con estensione .jpeg o .jpg).

- 1 Inserire un disco o dispositivo USB contenente le immagini in formato JPEG.
 - Per i dispositivi USB, premere .
 - Viene avviata la presentazione (per i dischi Kodak) oppure viene visualizzato il menu dei contenuti (per i dischi JPEG).
- 2 Selezionare una cartella di foto, quindi premere **OK** per avviare la presentazione.
 - Per visualizzare un'anteprima delle foto, premere **INFO**.
 - Per selezionare un'immagine, utilizzare i **tasti di navigazione**.
 - Per ingrandire la foto selezionata e avviare la presentazione, premere **OK**.

- Per tornare al menu, premere **BACK**.

Nota

- Potrebbe essere necessario diverso tempo per visualizzare il contenuto del disco sul televisore a causa del gran numero di canzoni/immagini memorizzate su un solo disco/unità flash USB.
- Se l'immagine JPEG non è registrata con un'estensione file "exif", l'immagine della miniatura non viene visualizzata sul display ma viene sostituita da una miniatura "blue mountain".
- L'apparecchio è in grado di visualizzare solo immagini da fotocamera digitale in formato JPEG-EXIF, utilizzato dalla maggior parte delle fotocamere digitali. Non è in grado di visualizzare immagini Motion JPEG o immagini in formati diversi da JPEG né clip musicali associati ad immagini.
- L'apparecchio non riproduce né visualizza file/cartelle le cui dimensioni superano il limite supportato.

Controllo della riproduzione di immagini

- 1 Riprodurre una presentazione di foto.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare la riproduzione.

TASTO:	Operazione
	Consentono di ruotare l'immagine in senso orario e antiorario.
	Consentono di ruotare l'immagine orizzontalmente/verticalmente.
 ZOOM	Consente di ingrandire o ridurre una foto. Pausa in modalità zoom.
	Consente di arrestare una riproduzione.

Riproduzione di presentazioni musicali

È possibile riprodurre contemporaneamente file musicali in formato MP3 e file immagine in formato JPEG per creare una presentazione musicale.

Nota

- Per creare una presentazione musicale, è necessario memorizzare i file MP3/WMA e JPEG nello stesso disco o unità flash USB.

- 1 Riprodurre i file musicali in formato MP3/WMA.
- 2 Premere **BACK** per tornare al menu principale.

- 3 Selezionare la cartella/album di foto e premere **OK** per avviare la riproduzione della presentazione.
 - ↳ La presentazione ha inizio e termina solo dopo aver visualizzato tutte le immagini contenute nell'album o nella cartella.
 - ↳ La riproduzione dell'audio prosegue fino al termine del disco.
 - Per interrompere la presentazione, premere **■**.
 - Per interrompere la riproduzione della musica, premere nuovamente **■**.

Riproduzione da unità flash USB

Questo prodotto consente di riprodurre/visualizzare file MP3, WMA, DivX o JPEG archiviati su un'unità flash USB.

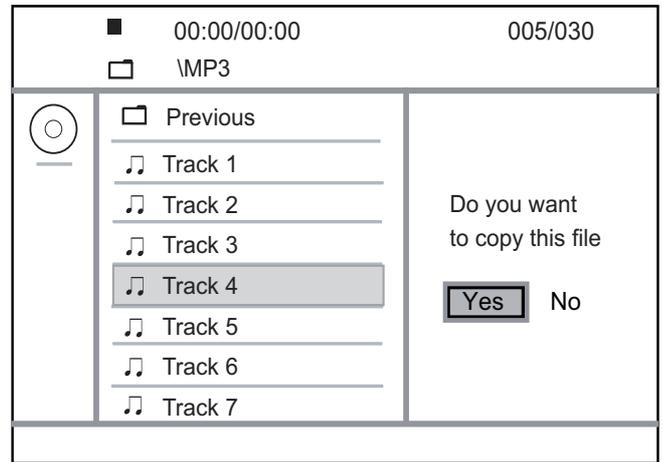
- 1 Collegare l'unità flash USB al jack  del prodotto.
- 2 Premere il pulsante .
 - ↳ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 3 Se la riproduzione non parte automaticamente, selezionare un file da riprodurre.
 - Per ulteriori informazioni, vedere i capitoli "Riproduzione di musica", "Riproduzione di foto" e "Riproduzione di video".
- 4 Per interrompere la riproduzione, premere **■**.
 - Per passare alla modalità disco, premere il tasto .

6 Funzioni avanzate

Copia multimediale

È possibile copiare file (come MP3, WMA o JPEG) da un disco a un'unità flash USB.

- 1 Inserire un disco contenente i file musicali MP3/WMA/JPEG.
- 2 In modalità di arresto, collegare l'unità flash USB al jack  del prodotto.
- 3 Selezionare un file da copiare, quindi premere **SUBTITLE**.
- 4 Selezionare **[Si]** nel menu, quindi premere **OK**.



- ↳ Al termine dell'operazione, sull'unità flash USB viene creata automaticamente una nuova cartella nella quale archiviare tutti i nuovi file.

- 5 Per interrompere il processo di copia, premere **■**, quindi **OK**.

Nota

- Durante la copia non premere mai alcun tasto.
- I supporti con protezione da copia non possono essere copiati.

Creazione di file MP3

Questo prodotto consente di convertire CD audio in file audio MP3. I file audio MP3 creati vengono salvati sull'unità flash USB.

- 1 Inserire un CD audio.
- 2 Collegare l'unità flash USB al jack  del prodotto.
- 3 Durante la riproduzione del disco, premere **AUDIO/CREATE MP3**.
 - ↳ Viene visualizzato il menu di creazione MP3.
- 4 Selezionare **[Si]** nel menu, quindi premere **OK**.

Create MP3			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	<input type="radio"/> Track01	04:14
Bitrate	128kbps	<input type="radio"/> Track02	04:17
CRT ID3	Yes	<input type="radio"/> Track03	03:58
Device	USB 1	<input type="radio"/> Track04	04:51
Summary		<input type="radio"/> Track05	03:53
Press [OK] button to change speed.		<input type="radio"/> Track06	04:09
		<input type="radio"/> Track07	04:38
Start	Exit	Select all	Deselect all

- 5 Selezionare un'opzione di conversione nel pannello **[OPZIONI]**, quindi premere più volte **OK** per selezionare una voce.

Opzione	Descrizione
[Velocità]	Selezionare una velocità di copia.
[bitrate]	Selezionare la qualità. Un valore bitrate più alto consente di ottenere una qualità audio migliore, ma aumenta le dimensioni del file.
[CRT ID3]	Consente di copiare le informazioni relative al brano all'interno del file MP3.
[Dispositivo]	I file creati possono essere salvati solo su unità flash USB.

- 6 Premere **▶** per accedere al pannello **[Brano]**.
- 7 Selezionare un brano audio, quindi premere **OK**.
- Per selezionare un altro brano, ripetere il passaggio 7.
 - Per selezionare tutti i brani, selezionare **[Seleziona tutto]** nel menu e premere **OK**.
 - Per deselegionare tutti brani, selezionare **[Desel. tutto]** nel menu e premere **OK**.
- 8 Selezionare **[Inizia]** all'interno del menu, quindi premere **OK** per avviare la conversione.
- ↳ Al termine dell'operazione, sull'unità flash USB viene creata automaticamente una nuova cartella nella quale archiviare tutti i nuovi file MP3.
- Per uscire dal menu, selezionare **[Esci]**, quindi premere **OK**.

Nota

- Durante la conversione non premere mai alcun tasto.
- I CD DTS e i CD protetti da copia non possono essere convertiti.
- Non è possibile utilizzare unità flash USB con protezione in scrittura o protetti da password per archiviare i file MP3.

7 Regolazione delle impostazioni

Nota

- Se l'opzione di impostazione non è disponibile, non può essere modificata allo stato attuale.

Impostazioni generali

General Setup	
	Disc Lock
	OSD Language
	Sleep Timer
	Auto Standby
	DivX(R) VOD Code

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu **[Impostazioni Generali]**.
- 2 Premere **▶**.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere **◀**.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

[Disc Lock]

Consente di impostare le limitazioni alla riproduzione per un disco caricato nell'apposito vano (è possibile bloccare massimo 20 dischi).

- **[Lock]** - Limita l'accesso al disco inserito. Per riprodurre o sbloccare il disco, sarà necessario immettere una password.
- **[Unlock]** - Consente di riprodurre tutti i dischi.

Suggerimento

- È possibile impostare o modificare la password tramite le opzioni **[Preferenze] > [Password]**.

[Lingua OSD]

Consente di selezionare la lingua in cui vengono visualizzati i menu sullo schermo.

[Spegnim. auto]

Consente di passare automaticamente alla modalità standby all'ora prestabilita.

- **[Disattivo]** - Consente di disattivare la modalità di spegnimento.
- **[15 Min], [30 Min], [45 Min], [60 Min]** - Consentono di selezionare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità standby sul prodotto.

[Auto standby]

Consente di attivare o disattivare automaticamente la modalità standby.

- **[On]** - Consente di passare alla modalità standby dopo 15 minuti di inattività (ad esempio, in modalità pausa o di arresto).
- **[Off]** - Consente di disattivare la modalità di standby automatico.

[Codice DivX(R) VOD]

Consente di visualizzare il codice di registrazione DivX®.



Suggerimento

- Consente di utilizzare il codice di registrazione DivX dell'apparecchio quando si acquistano o noleggiano video da www.divx.com/vod. I video DivX noleggiati o acquistati tramite il servizio DivX® VOD (Video On Demand) possono essere riprodotti solo sul dispositivo su cui sono registrati.

Impostazioni audio

Audio Setup	
	Analogue Output
	Digital Audio
	Volume
	Sound Mode
	CD Upsampling
	Night Mode

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu **[Impost. Generali]**.
- 2 Premere ▼ per selezionare **[PAG. IMPOST. AUDIO]**, quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.

- Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

[USCITA ANALOG]

Consente di selezionare un'impostazione analogica sulla base del dispositivo audio collegato tramite il jack audio relativo.

- **[Stereo]** - Per l'uscita stereo.
- **[LT/RT]** - Per l'uscita audio surround tramite i due altoparlanti.

[Audio dig.]

Consente di selezionare un'impostazione digitale in base all'amplificatore/ricevitore digitale collegato tramite il jack digitale (coassiale/digitale).

- **[Uscita Digital]** - Consente di selezionare un tipo di uscita digitale.
 - **[Off]** - Consente di disattivare l'uscita digitale.
 - **[Tutto]** - Supporto per formati audio multicanale.
 - **[PCM Only]** - Downmix in formato audio a due canali.
- **[Uscita LPCM]** - Consente di selezionare la velocità di campionamento in uscita LPCM (Linear Pulse Code Modulation).
 - **[48kHz]** - Per i dischi registrati con una velocità di campionamento di 48 kHz.
 - **[96kHz]** - Per i dischi registrati con una velocità di campionamento di 96 kHz.



Nota

- L'impostazione **[Uscita LPCM]** è disponibile solo se **[Uscita Digital]** è impostato su **[PCM Only]**.
- Maggiore è la frequenza, migliore è la qualità del suono.

[Volume]

Consente di impostare il livello predefinito del volume durante la riproduzione di un disco.

1. Premere **OK**.
2. Premere ◀▶ per impostare il volume.
3. Premere **OK** per confermare e uscire.

[Mod Audio]

Consente di selezionare un effetto sonoro predefinito per migliorare l'uscita audio.

- **[3d]** - Consente di selezionare l'effetto audio Virtual Surround prodotto dai canali audio destro e sinistro.
- **[Modalità film]** - Consente di selezionare un effetto sonoro per i filmati.
- **[Modalità musica]** - Consente di selezionare un effetto sonoro per la musica.

[Campionatura CD]

Consente di ottenere una migliore qualità audio in modalità stereo aumentando la velocità di campionamento del CD musicale.

- **[Off]** - Consente di disattivare l'upsampling del CD.
- **[88.2kHz (X2)]** - Consente di raddoppiare la velocità di campionamento originale.
- **[176.4kHz(X4)]** - Consente di quadruplicare la velocità di campionamento originale.

[Modalità notte]

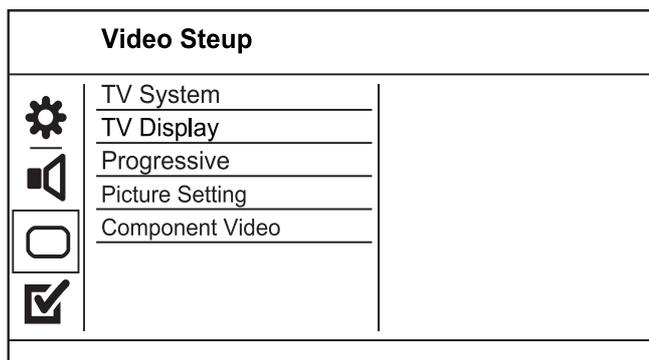
Consente di attutire i suoni più forti e schiarire i suoni bassi per guardare DVD a basso volume, senza disturbare gli altri.

- **[On]** - Per la visualizzazione notturna a basso volume.
- **[Off]** - Garantisce un audio surround nell'intera gamma dinamica.

Nota

- Solo per DVD con codifica Dolby Digital.

Impostazioni video



- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu **[Impost Generali]**.
- 2 Premere ▼ per selezionare **[-- PAG. IMPOST. VIDEO --]**, quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

[Sistema TV]

Se il video non viene visualizzato correttamente, modificare questa impostazione. Per impostazione predefinita, questa opzione è impostata sul valore più comune per il paese di appartenenza.

- **[PAL]** - Per i televisori PAL.
- **[Multi]** - Per televisori compatibili con entrambi i formati PAL e NTSC.
- **[NTSC]** - Per i televisori NTSC.

[VISUAL. TV]

Consente di selezionare un formato di visualizzazione:



- **[4:3 Pan Scan]** - Per i TV 4:3: schermo completo con lati tagliati.
- **[4:3 Letter Box]** - Per i TV 4:3: display "maxi-schermo" con bande nere sopra e sotto.
- **[16:9]** - Per i TV wide-screen: formato 16:9.

[Progressivo]

Se un TV a scansione progressiva è collegato al prodotto, attivare la modalità scansione progressiva.

- **[On]** - Consente di passare alla scansione progressiva.
- **[Off]** - Consente di disattivare la modalità di scansione progressiva.

Nota

- Per una descrizione più dettagliata, vedere "Operazioni preliminari" > "Attivazione della scansione progressiva".

[IMPOST COLORE]

Consente di selezionare una serie di opzioni predefinite per i colori delle immagini o di modificare le impostazioni personali.

- **[Standard]** - Impostazione colori originali.
- **[LUMINOSO]** - Impostazione colori vivaci.
- **[MORBIDO]** - Impostazione colori caldi.
- **[Personale]** - Personalizzazione delle impostazioni dei colori. Impostare il livello di luminosità, contrasto, tinta e saturazione dei colori, quindi premere **OK**.

[COMPONENTE]

Consente di selezionare il tipo di uscita video che corrisponde al collegamento video tra il prodotto e il televisore.

- **[Interlacciata]** - Collegamento Component Video (Y Pb Pr).
- **[RGB]** - Collegamento SCART (TV OUT).

Preferenze

Nota

- Interrompere la riproduzione del disco prima di accedere a [Preferenze].

Preferences	
	Audio
	Subtitle
	Disc Menu
	Parental Control
	PBC
	Mp3 / Jpeg Nav
	Password
	DivX Subtitle

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu [Impost Generali].
- 2 Premere ▼ per selezionare [Preferenze], quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

[Audio]

Consente di selezionare una lingua audio per la riproduzione del disco.

[Sottotit.]

Consente di selezionare una lingua dei sottotitoli per la riproduzione del disco.

[MENU DISCO]

Consente di selezionare la lingua per il menu del disco.

Nota

- Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita.
- Per alcuni DVD, è possibile modificare la lingua dei sottotitoli e dell'audio solo tramite il menu del disco.
- Per selezionare lingue non visualizzate nel menu, selezionare [Altro]. Quindi, verificare l'elenco di codici lingua disponibile sul retro del manuale dell'utente e immettere il codice corrispondente alla lingua desiderata.

[Controllo genitori]

Consente di limitare l'accesso ai dischi inadatti ai bambini. I dischi di questo tipo devono essere stati registrati in base a una scala di valutazioni.

1. Premere **OK**.
2. Selezionare il livello di classificazione desiderato, quindi premere **OK**.
3. Utilizzare i **tasti numerici** per immettere la password.

Nota

- I DVD a cui è stato assegnato un livello superiore a quello selezionato in [Controllo genitori] vengono riprodotti soltanto se si immette la password.
- La classificazione dei contenuti è regolata dalle norme vigenti nei vari paesi. Per consentire la riproduzione di tutti i dischi, selezionare "8".
- Alcuni dischi riportano una classificazione, ma questa non è registrata sul supporto e pertanto non ha alcun effetto sulla riproduzione.

[PBC]

Consente di attivare o disattivare il menu dei contenuti di VCD/SVCD con funzione PBC (Playback Control, controllo di riproduzione).

- **[On]** - Consente di visualizzare il menu dell'indice quando viene caricato un disco per essere riprodotto.
- **[Off]** - Consente di ignorare il menu e iniziare la riproduzione dal primo titolo.

[Nav MP3/JPEG]

Consente di visualizzare le cartelle o tutti i file.

- **[Visualizza file]** - Consente di visualizzare tutti i file.
- **[Visualizza cartelle]** - Consente di visualizzare le cartelle dei file MP3/WMA.

[Password]

È possibile impostare o modificare la password per i dischi bloccati e per la riproduzione di DVD con contenuto vietato.

Preferences Change Password	
Old Password	<input type="text"/>
New Password	<input type="text"/>
Confirm PWD	<input type="text"/>
	<input type="button" value="OK"/>

1. Premere i **tasti numerici** per immettere le cifre "136900" oppure la password corrente nel campo **[Vecc Password]**.
2. Immettere la nuova password nel campo **[Nuov Password]**.
3. Immettere nuovamente la password nel campo **[Conferm PSW]**.
4. Premere **OK** per uscire dal menu.

Nota

- Se non si ricorda la password, immettere "136900" prima di impostare una nuova password.

[Sottotit DivX]

Consente di selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli DivX.

- **[Standard]** – Inglese, irlandese, danese, estone, finlandese, francese, tedesco, italiano, portoghese, lussemburghese, norvegese (bokmål e nynorsk), spagnolo, svedese, turco
- **[Cent. Eur.]** – Polacco, ceco, slovacco, albanese, ungherese, sloveno, croato, serbo (alfabeto latino), rumeno
- **[Cirillico]** – Bielorusso, bulgaro, ucraino, macedone, russo, serbo
- **[Greco]** - Greco

Nota

- Assicurarsi che il file del sottotitolo abbia esattamente lo stesso nome del file del film. Se, ad esempio, il nome file del film è "film.avi", il file di testo dovrà essere denominato "film.sub" o "film.srt".

[Version Info]

Consente di visualizzare la versione software del prodotto.

Suggerimento

- Queste informazioni sono necessarie per sapere se una versione software più recente è disponibile sul sito Web di Philips in modo da scaricarla e installarla sul prodotto.

[Predefinito]

Ripristino di tutti i parametri di fabbrica del prodotto, ad eccezione di **[Disc Lock]**, **[Controllo genitori]** e **[Password]**.

8 Informazioni aggiuntive

Aggiornamento del software

Per gli aggiornamenti software, controllare la versione software corrente dell'apparecchio e confrontarla con l'ultima (se disponibile) presente sul sito Web di Philips.

Attenzione

- Non togliere l'alimentazione durante l'aggiornamento software.

- 1 Premere **SETUP**.
- 2 Selezionare **[Preferenze]** > **[Version Info]**, quindi premere **OK**.
- 3 Prendere nota del nome del file, quindi premere **SETUP** per uscire dal menu.
- 4 Visitare il sito Web www.philips.com/support per verificare gli ultimi aggiornamenti software utilizzando il nome del file del prodotto.
- 5 Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni di aggiornamento presenti sul sito Web.

Nota

- Si consiglia di scollegare il cavo di alimentazione per qualche secondo e ricollegarlo per accendere l'apparecchio.

Protezione

Attenzione

- Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.

Pulizia dei dischi

Passare sul disco un panno in microfibra con un movimento dal centro verso il bordo in linea retta.

Specifiche

Nota

- Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.

Accessori in dotazione

- Telecomando e batterie
- Manuale di istruzioni

Riproduzione di file multimediali

- DVD-Video, CD/SVCD video, CD audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DivX-CD, CD di immagini, CD MP3, CD WMA, unità flash USB

USB

- Compatibilità: USB ad alta velocità (2.0)
- Supporto classe: UMS (classe USB di archiviazione di massa)

TV standard

- Numero di linee:
 - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
 - Riproduzione: standard/multipla (PAL/NTSC)

Prestazioni video

- Video DAC: 12 bit, 108 MHz
- Y Pb Pr: 0,7 Vpp ~ 75 ohm
- Uscita video: 1 Vpp ~ 75 ohm

Formato video

- Compressione digitale:
 - MPEG 2: DVD/SVCD
 - MPEG 1: VCD/DivX
- Risoluzione orizzontale:
 - DVD: 720 pixel (50 Hz); 720 pixel (60 Hz)
 - VCD: 352 pixel (50 Hz); 352 pixel (60 Hz)
- Risoluzione verticale:
 - DVD: 576 pixel (50 Hz); 480 pixel (60 Hz)
 - VCD: 288 linee (50 Hz); 240 linee (60 Hz)

Prestazioni audio

- Convertitore DA: 24 bit, 192 kHz
- Risposta in frequenza:
 - DVD: 4 Hz - 22 kHz (48 kHz); 4 Hz - 44 kHz (96 kHz)
 - SVCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz - 22 kHz (48 kHz)
 - CD/VCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
- Segnale-rumore (1 kHz): > 90 dB (pesato "A")
- Gamma dinamica (1 kHz): > 80 dB (pesato "A")
- Cross-talk (1 kHz): > 70 dB
- Distorsione/suono (1 kHz): > 65 dB
- MPEG MP3: MPEG Audio L3

Formato audio

- Digitale:
 - MPEG/AC-3/PCM: compressione digitale (16, 20, 24 bit fs, 44,1, 48, 96 kHz)
 - MP3 (ISO 9660): 96, 112, 128, 256 kbps e bit rate fs variabile 32, 44,1, 48 kHz
- Audio stereo analogico
- Downmix compatibile Dolby Surround da audio multicanale Dolby Digital

Collegamenti

- Uscita SCART: euroconnettore
- Uscita Y Pb Pr: Cinch 3x
- Uscita video: Cinch (giallo)
- Uscita audio: (S+D); Cinch (bianco/rosso)
- Uscita digitale:
 - 1 coassiale: IEC60958 per CDDA/LPCM; IEC61937 per MPEG 1/2, Dolby Digital

Unità principale

- Dimensioni (l x a x p): 360 x 37 x 209 (mm)
- Peso netto: circa 1,3 kg

Alimentazione

- Alimentazione:
 - Per il Regno Unito: 240 V; 50 Hz
 - Per il resto d'Europa: 230 V; 50 Hz
- Consumo energetico: < 10 W
- Consumo energetico in modalità standby: < 1 W

Specifiche laser

- Tipo: Laser semiconduttore InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Lunghezza d'onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potenza in uscita: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergenza raggio: 60 gradi

9 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare l'unità.

In caso di problemi di utilizzo del prodotto, verificare i punti indicati di seguito prima di richiedere assistenza. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione, registrare il prodotto e richiedere assistenza sul sito www.philips.com/welcome.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Unità principale

I tasti del sistema non funzionano.

- Scollegare il prodotto dall'alimentazione per qualche minuto, quindi ricollegarlo.

Il telecomando non risponde ai comandi.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- Puntare il telecomando verso il sensore IR posto sul pannello anteriore dell'apparecchio.
- Inserire correttamente le batterie.
- Inserire nel telecomando delle batterie nuove.

Immagine

Non viene visualizzata alcuna immagine.

- Per informazioni su come selezionare l'ingresso corretto, consultare il manuale dell'utente del televisore. Modificare il canale TV fino a visualizzare la schermata Philips.
- Se si attiva l'impostazione della scansione progressiva o si modifica il tipo di televisore, è necessario passare alla modalità predefinita:
 - 1) Premere **▲** per aprire il vassoio del disco.
 - 2) Premere il **Tasto numerico "1"** (per la scansione progressiva) oppure il **Tasto numerico "3"** (per il sistema TV).

Audio

Nessuna riproduzione audio dal TV.

- Verificare che i cavi audio siano collegati all'ingresso audio del televisore.
- Assegnare l'ingresso audio del televisore all'ingresso video corrispondente. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'utente relativo al televisore.

Nessuna riproduzione audio dagli altoparlanti del dispositivo audio (sistema stereo/amplificatore/ricevitore).

- Verificare che i cavi audio siano collegati all'ingresso audio del dispositivo audio stesso.
- Accendere il dispositivo audio impostandolo sulla corretta sorgente di ingresso audio.

Assenza di suono durante la riproduzione di filmati DivX

- Il prodotto potrebbe non supportare il codec audio.

Riproduci

Non è possibile riprodurre file video DivX.

- Assicurarsi che il file video DivX sia compatibile.
- Verificare che l'estensione del nome file sia corretta.

Il formato dello schermo non corrisponde alle impostazioni del televisore.

- Il formato è fisso sul disco DVD.

I sottotitoli DivX non vengono visualizzati correttamente.

- È necessario controllare che il file dei sottotitoli abbia lo stesso nome del file del film.
- Selezionare il set di caratteri corretto.
 - Premere **SETUP**.
 - Selezionare **[Preferenze] > [Sottotit DivX]** nel menu.
 - Selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli.

Impossibile eseguire la lettura del contenuto dell'unità flash USB.

- Il formato dell'unità flash USB non è compatibile con il ricevitore digitale.
- L'unità è stata formattata con un file system (ad esempio NTFS) non supportato dal sistema.

10 Glossario

D

DivX Video-On-Demand

Questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato al fine di riprodurre contenuti DivX VOD (Video-On-Demand). Per generare il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di impostazione del dispositivo. Accedere al sito vod.divx.com con questo codice per completare il processo di registrazione e ottenere ulteriori informazioni sui video DivX.

J

JPEG

Un formato per immagini digitali molto comune. Un sistema di compressione dei dati di un'immagine proposto dal Joint Photographic Expert Group, caratterizzato da una piccola riduzione della qualità dell'immagine e da un alto rapporto di compressione. I file sono riconoscibili dall'estensione ".jpg" o ".jpeg".

M

MP3

Un formato di file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere fino a 10 volte più dati di un normale CD.

P

PBC

Playback Control (Controllo di riproduzione). Un sistema che consente di spostarsi all'interno di un Video CD/Super VCD con menu su schermo che vengono registrati sul disco. Consente di utilizzare la riproduzione e la ricerca interattive.

R

Rapporto proporzionale

Il rapporto proporzionale indica il rapporto tra lunghezza e altezza degli schermi TV. Il rapporto di una TV standard è 4:3, mentre quello di una TV ad alta definizione o a schermo largo è 16:9. La letter box consente di visualizzare un'immagine con un'angolazione più ampia su uno schermo standard da 4:3.

S

Scansione progressiva

La scansione progressiva visualizza il doppio dei frame al secondo di un normale sistema televisivo, e offre una maggiore risoluzione e qualità dell'immagine.

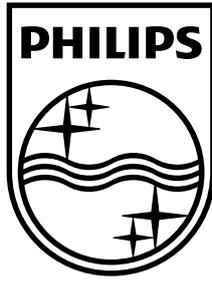
W

WMA

Windows Media™ Audio. Indica una tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation. I dati WMA possono essere codificati utilizzando Windows Media Player versione 9 o Windows Media Player per Windows XP. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione ".wma".

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Galleghan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Document order number: DVP3350/3354_12_UM_V2.1

